



CHARTRES
DE BRETAGNE

Le Chartrain

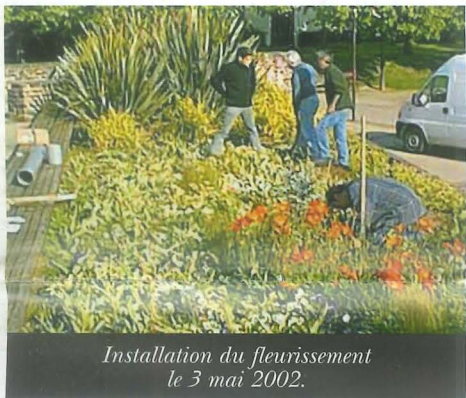
www.ville-chartresdebretagne.fr

Jun 2002

retour sur imAGES



Spectacle à l'issue du stage Cirque
le 19 avril 2002.



Installation du fleurissement
le 3 mai 2002.



Commémoration du 8 mai 1945.



Remise des diplômes aux secouristes,
le 13 mai 2002.

Souriez, vous êtes photographiés !

Pour près d'une centaine de jeunes Chartrains, l'année 2001-2002 a permis de découvrir l'Art de la photographie. Les CM1 de l'Auditoire et quelques enfants du Centre de Loisirs ont bénéficié de septembre à juin de conseils avisés, qui permettent aujourd'hui la mise en place de deux expositions (au Centre de Loisirs à partir du 5 juin et sous le préau de l'Ecole à partir du 10 juin). Les petits apprentis ont été sensibilisés par le biais d'animations variées : visites d'expositions, ateliers de lecture d'images, réalisations de «boîtes photographiques», pratiques de laboratoire, prises de vues lors de sorties photos. Une année riche d'enseignement qui leur a permis de percevoir le monde qui les entoure de façon différente.



Sortie photo et découverte pour les enfants du Centre de Loisirs, le 24 avril 2002.

Si vous rencontrez dans les rues chartraines des reporters en herbe à la recherche de sujets à «flasher», ne soyez pas surpris ! Une trentaine d'enfants de 5 à 11 ans du Centre de Loisirs ont étudié les grands principes de prise de vues et d'analyse de l'image avec François BOUCARD, responsable du Carré d'Art (Pôle Sud). En parallèle, les élèves de CM1 de M. LE GOC à l'Auditoire ont travaillé en étroite collaboration avec Carine MARECHAL, artiste photographe. Une des étapes de l'apprentissage passait par la «critique». Les expositions qui se sont succédées cet hiver au Carré d'Art ont été analysées par les petits amateurs (composition, esthétique, intérêt...), notamment lors d'une rencontre avec la photographe Léna ROUXEL.

Les jeunes ont été également sensibilisés aux différents genres photographiques. Ils ont appris des termes comme viseur, objectif, obturateur, diaphragme... Pour illustrer tout ce vocabulaire «barbare», ils ont réalisé des boîtes photographiques «*Ils semblaient ravis de jouer à dissocier les cartons et voir les choses sous des angles différents*» explique François qui les a fabriquées avec eux. Les animateurs ont travaillé ensuite sur des photogrammes (technique qui consiste à reproduire un objet en faisant agir la lumière sur un papier photo ; ainsi, le fond devient noir à l'exception de l'endroit où l'objet a été exposé), pour découvrir le travail en laboratoire. «*C'était super, on a appris les différents bords dans lesquels passent les papiers avant de se transformer en photo*» se souvient Marine. De bons moments qui permettent aux enfants d'avoir un autre regard sur les expositions artistiques : «*Aujourd'hui, quand je visite une exposition, j'essaie d'analyser le message que le photographe a voulu transmettre*» raconte Maëva.

Pour le Centre de Loisirs, la «formation» s'est conclue par une sortie découverte dans la campagne chartraine, guidée par François BOUCARD et Olivier CONAND, chargé des

Espaces Naturels à la Mairie. Cette petite expédition a été l'occasion, d'une part de réaliser des clichés libres et d'autre part, d'éveiller ces futurs «citoyens» au respect de l'environnement. A chaque pause «prise de vues», les enfants ont écouté avec attention les commentaires d'Olivier sur les orchidées sauvages, les usages du lin ou encore les dégâts de la pollution.

L'expérience de cette année ouvre la voie à d'autres initiatives scolaires et périscolaires. Dans le cadre de la Convention de partenariat entre le Carré d'Art et l'Education Nationale (signée en Novembre 2000), la galerie du Pôle Sud met à disposition de toutes les écoles maternelles et primaires de la circonscription de Chartres de Bretagne, une valise photographique, dès la rentrée de septembre. Cette caisse pédagogique contient trois photographies originales, de la documentation, des ouvrages de référence, des jeux photographiques, du matériel de scénographie et un appareil photo. Cet outil précieux, disponible à la demande des établissements, permettra de placer l'art photographique à la portée de tous.

Renseignements :
François BOUCARD - Galerie
Le Carré d'Art : 02 99 77 13 20.

SOMMAIRE



Vivre à Chartres

- La boulangerie Adam devient Chefdor
- De Ambre à Zen Beauté
- Rendez-vous au Sous-Bock



Infos municipales

- Edito
- Conseil Municipal du 6 mai
- Bienvenue
- Infos pratiques



Infos municipales

- Nouveau réseau Bus + Metro
- Chartres - Lwówek
- Clin d'oeil de l'opposition



Culture

- Atelier théâtre
- En piste pour la Fête de la Musique
- Info net
- Chartres - Hassmersheim



Chartres en couleurs

- Triathlon
- Eté 2002, le plein d'activités
- Les «petits africains» de Brocéliande

Vie économique Changements de propriétaires

Ce printemps 2002 voit trois commerces de Chartres de Bretagne changer de propriétaire. Du croissant au café noir en passant par les masques de beauté, la vie économique locale montre de nouveaux visages.

La boulangerie Adam devient Chefdor



M. CHEFDOR et M. ADAM à l'ouvrage et ces dames supervisent!

Accueilli par le sourire de M^{me} CHEFDOR, le parfum des pains chauds et autres viennoiseries encore fumantes, préparés par son mari, nous saisit dès notre arrivée. Ce couple d'artisans, originaire du centre Morbihan, a vendu sa boulangerie - pâtisserie de Talensac, pour reprendre l'établissement du rond-

point de la Poterie au début du mois d'avril. Un changement de maison, une nouvelle école et la naissance d'une petite sœur : Aglaé... ce mois de mars fut mouvementé pour la jeune Clarisse, 4 ans, qui aujourd'hui s'est bien adaptée à son environnement. De leurs côtés, ses parents se sont tout de suite « attelés aux

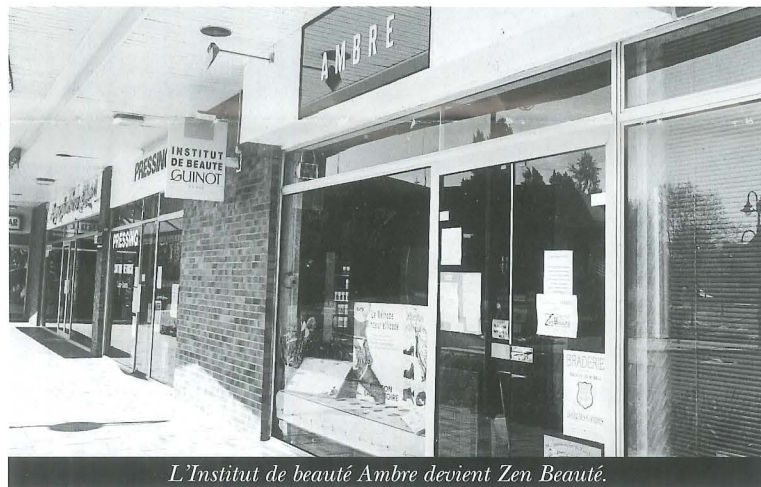
fourneaux » : « La fidèle clientèle de l'établissement nous a vite adoptée. Nous respectons la charte de qualité du pain Banette » racontent-ils. Authenticité et simplicité sont leurs maîtres mots, ils souhaitent suivre une tradition artisanale comme leurs prédécesseurs. Ces derniers laissent aujourd'hui la « boutique » aux jeunes artisans, sans regret mais avec une certaine nostalgie : « La vie est ainsi faite, parfois il nous faut prendre d'importantes décisions... ». Après avoir « roulé leur bosse » dans de multiples secteurs professionnels, M. et Mme ADAM ont posé leurs valises à Chartres en 1987. Pendant près de 15 ans, au fil des travaux d'aménagement, ils ont su mener cet établisse-

ment aux normes européennes et lui donner une renommée indiscutable au-delà des frontières de la commune : « Quand je suis entré dans ce métier, je savais que ma vie changerait : plus de grasse matinée, pas de partie de pêche, ni de Noël en famille... mais la satisfaction d'un travail bien fait, la reconnaissance de la clientèle et le professionnalisme de mon équipe méritaient ce sacrifice » explique M. ADAM. Même s'ils quittent leur boulangerie, ces personnalités locales comptent bien s'investir dans d'autres domaines de la vie chartraine.

**Boulangerie-Pâtisserie
CHEFDOR,
02 99 41 21 45.**

De "Ambre" à "Zen Beauté", un petit coin de paradis

Qui n'a jamais rêvé de se faire pomponner par une experte de la beauté ? Depuis 12 ans l'institut AMBRE a pris sa place au sein du Centre Commercial près de la Mairie. Séances de maquillage, choix de parfums enivrants, massages ou encore soins du visage, la clientèle chartraine a pris le pli et la boutique a le vent en poupe. Depuis le début du mois d'avril, le salon a changé de propriétaire. Mme ALLILE vient de céder le commerce à son assistante Martine SOREL. Cette dernière a découvert la commune et le métier d'esthéticienne simultanément en 1992. Toute jeune apprentie, Martine apprend



L'Institut de beauté Ambre devient Zen Beauté.

les secrets du métier grâce à sa patronne. Certificat en poche et expérience à la clé, elle choisit pourtant de rester à Chartres : « J'aime beaucoup cette commune, les clients me connaissent et vice-versa.

J'apprécie cette convivialité qu'on ne retrouve pas dans l'anonymat des grandes villes » explique-t-elle. Aujourd'hui, si les horaires et les services restent les mêmes, la nouvelle proprié-

taire apporte sa touche personnelle : « J'ai souhaité modifier le nom du salon et je compte effectuer quelques rénovations intérieures ». La jeune propriétaire ouvre également l'activité vers l'extérieur. Début mai, Martine, équipée de ses pinces et autres fonds de teints, a donné aux résidents du Foyer Logement de La Poterie une leçon de maquillage. Cette première séance d'essai ouvre la voie à des rendez-vous mensuels pour différents soins. Bien ancré dans la vie locale, l'institut « Zen Beauté » a de beaux jours devant lui.

**Institut Zen Beauté
02 99 41 35 09**

Rendez-vous au "Sous-Bock"

Niché à l'angle de l'avenue de la Chaussairie (ancienne rue Nationale) et de la rue de Bruz, le Bar - Tabac - Presse : Le Sous-Bock a trouvé sa place dans la vie chartraine depuis de nombreuses années. Installés depuis 1994, Bruno et Catherine PRADAL ont entrepris, il y a deux ans, de gros travaux de rénovation et de décoration pour offrir aujourd'hui un lieu accueillant, lumineux aux teintes orangées. Après huit années de travail intensif, ils s'estiment satisfaits de leur parcours : « La boutique a bien tourné grâce à une clientèle fidèle. Mais avant d'en avoir marre, on préfère s'accorder une

pause commerciale. Pour l'instant on part s'installer à St Malo, après on verra... ». Départ serein pour Bruno et Catherine qui confient les clés à Valérie et Patrick LEMEE, tout juste arrivés de la Mayenne. « Propriétaires d'un Bar - Tabac - Restaurant à La Pèlerine en Mayenne pendant six ans, on voulait changer d'air ». Un coup de pouce familial sur Chartres, une affaire qui se libère, Valérie et Patrick saisissent l'opportunité et viennent de prendre les commandes du Sous-Bock. Si ce commerce a trouvé sa vitesse de croisière grâce aux anciens propriétaires, les jeunes repreneurs ne manquent

pas d'idées : « On souhaite aménager un snack de restauration rapide le midi et installer une cible de fléchettes ». Même si leurs trois enfants ont été un peu perturbés par le déménagement et par l'arrivée dans une nouvelle

école, ces nouveaux commerçants chartrains sont ravis, enthousiastes et souhaitent apposer leur empreinte dans la commune.

**Bar Tabac Presse
Le Sous-Bock
02 99 41 21 56**



Bruno et Catherine PRADAL (à droite) cèdent la place à Valérie et Patrick LEMEE dans la bonne humeur.

Accueil des Néerlandais à l'Ecole Sainte-Marie



Pour la 4^{ème} année consécutive, dans le cadre du programme COMENIUS, 25 élèves de Doesburg (Pays-Bas) ont partagé durant une semaine la vie des écoliers de l'école Sainte-Marie. Fred, Alice, Brian et Koen les accompagnaient. Le séjour a débuté par un accueil en Mairie le 23 avril dernier.

Institut HANDAS Cornouaille

Exposition de photographies, intitulée "Au fil des jours...". Elle présente la vie quotidienne des jeunes de l'établissement. Clichés réalisés par Anne GALLO, élève photographe. Du 24 juin au 5 juillet, de 10h à 12h et de 14h à 16h.
**Institut HANDAS Cornouaille
18 avenue de Cornouaille
35131 Chartres de Bretagne
Tél : 02 99 41 32 41.**

Point Accueil Emploi

Partenaire de l'ANPE, le PAE est une structure de proximité s'adressant à toute personne en recherche d'emploi et/ou en formation. Vous y trouverez un fonds documentaire relatif à la recherche d'emploi et à la formation consultable librement : des classeurs d'information sur les outils nécessaires à la recherche d'emploi (rédaction de CV, lettre de motivation...); le Répertoire Opérationnel des Métiers et des Emplois; les fiches techniques du CIJB, qui détaillent chaque profession et les différentes formations pour y parvenir... Ouvert les lundi, mercredi et vendredi de 8h45 à 12h - 1, rue Mme de Janzé - Tél : 02 99 41 33 34.

ERRATUM

Si vous souhaitez correspondre avec Matthieu MORVANT, jeune Chartrain qui séjourne en Australie dans le cadre des Bourses HELIOS (voir journal Le Chartrain Mai 2002), vous pouvez lui écrire à : matthieu.morvant@voila.fr

Le chiffre du mois

51

jeunes Chartrains de 11 à 17 ans ont participé aux multiples activités Oxyjeunes pendant les dernières vacances de printemps.

Les principales décisions du Conseil Municipal

6 mai 2002

Une minute de silence est observée à la mémoire des élus de Nanterre, tombés sous les balles d'un dément le 27 mars dernier.

AMENAGEMENT DE L'ESPACE

- Extension de l'éclairage public sur le chemin du Courtil, remplacement des lanternes de l'allée Louis Aragon.
- Projet immobilier du chemin de la Garenne de Pan : la société BPI construira 11 logements (26 places de stationnement). 109 m² seront rétrocédés à la commune. 4 m² seront acquis pour assurer la continuité du trottoir.
- Dossier VISTEON : avis favorable du commissaire enquêteur avec deux recommandations particulières : mise en place d'un surpresseur d'eau de 240m³/heure pouvant fonctionner de façon autonome et constitution d'une commission locale d'information et de suivi de fonctionnement. Construction d'un pont au dessus de la RD 837.
- Dossier d'autorisation concernant un élevage de porcs de 800 animaux/équivalents situé à Pont-Péan : le 25 février, le Conseil Municipal a donné un avis défavorable à cette demande

d'agrandissement. Le commissaire enquêteur émettant un avis favorable, un courrier sera envoyé au préfet pour signaler de nombreuses anomalies dans l'analyse du commissaire.

- Constitution d'un groupe de travail concernant la restructuration de l'espace Brocéliande : Mesdames Delanoë, Moisan, Messieurs Martinez, Chevrel, Desrez, Chatel.
- Acquisition d'une partie de la propriété Cherdonnet, en bordure de Seiche : Rennes Métropole a exercé son droit de préemption dans le cadre de la zone en aménagement différé.

FINANCES

- Vente de bois : suite aux coupes sur la commune, la corde de 3 m³ non fendue, sera vendue 90 €. Inscription en mairie.
- Subventions : 7622,45 € alloués au foyer socio-éducatif. L'an prochain, il sera demandé aux communes ayant des enfants scolarisés à Chartres de participer au prorata du nombre d'élèves.
- Orchestre : la subvention pour l'acquisition de matériel est portée à 6097,96 €. Une demande d'aide a été faite au

Conseil Général, dans le cas d'un avis favorable, l'orchestre reversera le montant perçu.

- Location de la Ferme des Peupliers : tarifs identiques les dimanches et jours fériés.
- Réseau d'aide spécialisée aux enfants en difficulté : le budget global est de 4371 €. Les sommes dues seront mises en recouvrement auprès des communes du réseau.

AFFAIRES GENERALES

- Désignation des membres non élus aux travaux des commissions
Aménagement : Mme Dehoux, Messieurs Coquin, Libert et Trubert. Animation : Mme Peron-Soyer.
- Elections prud'homales du 11 décembre 2002 : Messieurs Pardo (employeur) et Aumiaux (salarié) sont nommés dans la commission de suivi.

PERSONNEL

- Création d'un poste de technicien : le directeur du service aménagement dégagera 50% de son temps de travail communal pour se consacrer aux missions du syndicat intercommunal d'assainissement. Pour compenser ce détachement, il est proposé de créer un poste de technicien qui assurera une partie de ces

compétences actuelles.

- Services entretien : création d'un poste d'agent d'entretien à temps partiel (30h/hebdo) par transformation d'un poste de contractuel.
- Convention avec un artiste plasticien pour la réalisation d'un projet avec le service des espaces verts (900 €).

SPORTS - COMMUNICATION - ENFANCE JEUNESSE

- Réfection du sol des tennis couverts : 20 955 €.
- Expression des conseillers n'appartenant pas à la majorité municipale : conformément à la loi du 27 février sur la démocratie de proximité, les modalités d'application de cette disposition sont définies par le règlement intérieur.
- Mise en place d'un contrat éducatif local (C.E.L.) : il vise à mieux articuler les différents temps des enfants et des jeunes (temps scolaire, périscolaire et extrascolaire). La Fédération des Oeuvres Laïques est chargée du diagnostic.

En savoir plus...

Vous pouvez consulter le compte-rendu intégral du Conseil Municipal en Mairie aux heures d'ouverture.

Bienvenue

Le nouveau Responsable des Services Techniques Municipaux

Depuis le 2 mai, Pierre LACROIX est le nouveau Responsable des Services Techniques de la Mairie. Il succède à Serge LAGARDE, parti au soleil en Camargue sur un poste similaire. Après un Baccalauréat et un Brevet de Technicien Supérieur obtenus à Nantes, ce Castelbriantais de souche rejoint son fief en 1977, pour intégrer la Fonction Publique Territoriale.

Afin d'assumer son nouveau rôle à Chartres, il mettra à profit ses compétences acquises sur des fonctions semblables à la Ville de Châteaubriant. Entré comme dessinateur au sein du Bureau



d'Etude de cette commune, il prend successivement la responsabilité de différents services pendant plus de 20

ans : du Bâtiment à celui des Sports et Vie Associative, en passant par l'Eau et l'Assainissement, il s'est forgé

une solide expérience dans l'encadrement d'équipes techniques.

A 47 ans et fort de ce parcours professionnel, il souhaite s'investir complètement dans sa nouvelle mission : "J'avais envie de travailler dans une ville plus petite, qui a certainement un côté plus convivial. Il faut savoir se remettre en cause, se lancer des défis et bousculer les habitudes". Un beau challenge pour le nouveau Responsable des Services Techniques qui entend bien : "Créer un esprit d'équipe en valorisant les compétences de chacun pour optimiser le service rendu aux Chartreains".

INFO PRATIQUES

- **CALENDRIER ÉLECTORAL** : 9 juin : élections législatives, 1^{er} tour. 16 juin : élections législatives, 2nd tour. Bureaux n°1, 3 et 4 : salle Victor Basch - Mairie. Bureaux n°2, 5 et 6 : salle du Conseil Municipal - Mairie. Ouverture des bureaux de 8h à 18h. Se munir d'une pièce d'identité et de la carte d'électeur. A noter : Les jeunes nés entre le 1^{er} mars 1984

(inclus) et le 20 avril 1984 (inclus) seront inscrits d'office sur la liste électorale et pourront voter à l'occasion des élections législatives.

• VACANCES SCOLAIRES D'ÉTÉ :

Le samedi 29 juin après la classe pour les collèves et lycées.

Le mercredi 3 juillet après la classe pour les écoles maternelles et primaires.

• RENTRÉE SCOLAIRE À L'ÉCOLE MATERNELLE :

Les enfants nés avant

septembre 2000 peuvent être inscrits à l'école maternelle. Une réunion sera proposée aux parents le vendredi 21 juin à 18h sur place. La visite des locaux débutera par petits groupes à 17h15. Renseignements : Ecole Maternelle Publique Brocéliande Tél/Fax : 02 99 41 27 01.

• VALORISATION DES DÉCHETS ORGANIQUES :

Dans le cadre de l'opération de réduction et de valorisation des déchets, une vente

de composteurs est organisée dans les communes de Rennes Métropole. A Chartres de Bretagne, la vente aura lieu le 15 juin de 9h à 12h et de 14h à 18h à la déchetterie (avenue du Trégor). Tarif : 22,85 €. Les personnes intéressées sont invitées à réserver leur composteur en contactant le service Valorisation et Elimination des déchets au 0 800 01 14 31 (appel gratuit).

PROSPECTIVE

Les principaux atouts pour le développement de l'Agglomération Rennaise s'affirment au Sud de celle-ci.

Dans les dix prochaines années, cette tendance va prendre une dimension sans précédent.

Quels sont les principaux facteurs qui portent ce mouvement probable ?

Le pôle automobile qui poursuit ses investissements dans la Commune et à Noyal-Châtillon, (la " Touche-Tizon ", devant l'usine de la Janais) en est l'acteur principal. N'oublions pas aussi les retombées positives des établissements de formation technologique de Ker-Lann (Bruz), le Parc des Expositions et l'aéroport de Rennes-Saint-Jacques.

Mais au delà de cette forte dynamique locale, nous sommes directement impliqués dans le spectre des synergies économiques entre Nantes et Rennes.

L'ouverture des derniers tronçons de la "Route des Estuaires", la perspective de la grande plateforme aérienne de Notre Dame des Landes et le renforcement très stratégique des infrastructures portuaires de la Basse-Loire (Montoir et Saint Nazaire) vont également amplifier les complémentarités économiques entre les deux Villes. Si le scénario d'une Bretagne à cinq départements était confirmé, il ne pourrait que contribuer à conforter cette analyse.

Nous ne pouvons négliger les enjeux qu'offre cette perspective pour tout l'Ouest. Si tel est le cas, l'impact des futurs projets se traduira aussi par une croissance démographique et urbaine très significative.

Il est par conséquent urgent :

- de jeter les bases d'un aménagement routier au Sud de Rennes Métropole qui permette le grand contournement de l'agglomération (le Dossier de Voirie d'Agglomération Sud-Est présenté aux collectivités en 1999), mais surtout
- de définir les besoins en équipements publics susceptibles de répondre à la création de nouveaux espaces d'habitats et de nouvelles zones d'activités technologiques et donc d'emploi.

Le projet de Schéma de Cohérence Territoriale (SCOT) établi au delà même des limites de Rennes-Métropole sera, je l'espère, un bon outil d'aide à la décision.

Pour les élus, comme pour chacun d'entre nous il importe que de tels projets soient conçus avec une vision économique ambitieuse, mais pour autant qui respecte l'environnement et le développement pérenne de nos communes à taille humaine.

Philippe BONNIN, Maire

Nouveau réseau Bus + Métro

La parole est aux Chartrains...

Depuis près de trois mois, la Ville de Rennes est équipée d'un métro sillonnant la commune du Nord Ouest au Sud Est. Le VAL (Véhicule Automatique Léger) traverse la ville à la vitesse moyenne de 32 km/h. Quinze stations ponctuent un trajet de 9,4 km. Près de 78 000 métropolitains adoptent chaque jour le réseau de bus et métro. Aux portes des quartiers sud (Yser, Champs Manceaux, Sud gare), la station Clémenceau constitue le terminus des trois lignes suburbaines 59, 60 et 72 desservant Chartres.

Cette réorganisation des transports urbains entraîne des réactions plus ou moins enthousiastes chez les habitants de notre commune. En ce qui concerne l'utilisation : "Je ne prends jamais le métro parce que je gagne du temps à me garer au centre ville" souligne Annick. Elle ajoute : "S'il y avait un parking proche de notre station Clémenceau, je pense que ce serait plus simple ! Et je ne suis pas la seule". Contraintes de stationnement, problèmes d'accès ou encore claustrophobie, les "freins" sont multiples et

pourtant bon nombre de Chartrains semblent enchantés de ce nouveau mode de déplacement : "Je suis étudiante et j'ai des cours à droite à gauche. Le "tube" me permet principalement de gagner du temps pendant la journée et le soir je reprends ma voiture au parking de La Poterie pour rentrer à Chartres" explique Flore. D'autres utilisateurs sont devenus de véritables "accros" : "J'ai eu la chance de visiter trois fois le chantier du Val. Aujourd'hui je l'emprunte fréquemment et je crois que je me déplace plus souvent à Rennes

pour cette raison!" dit Alphonse en riant. Satisfaits ou non, la fréquentation de l'infrastructure est en constante progression. Des modifications et des aménagements sont en cours d'étude pour améliorer la signalétique ou encore les escaliers mécaniques. Un parc relais de voitures est en cours de construction à proximité de la station Henri Fréville. Début 2004, un parking gardienné de 400 places sera accessible gratuitement pour les usagers du STAR. **Informations STAR : 02 99 79 37 37 ou www.star.fr**

Chartres-Lwowek

Signature de la Charte de Partenariat



Le Maire de Lwowek et une partie de la délégation chartreuse.

De nombreuses années d'échanges entre Chartres et Lwowek ont permis de tisser des liens forts entre les habitants. Il semblait donc logique de consacrer cette amitié qui unit les deux communes. Du 5 au 12 avril, une délégation de 34 personnes menée par le Maire, Philippe BONNIN

et Roger GAUTIER, Président de Chartres-Lwowek, a séjourné dans la petite ville polonaise. Outre le Premier Adjoint, Jean MARTINEZ, et quelques adhérents de l'association, 16 jeunes "ballerines" de la Compagnie Océane étaient du voyage. Un programme chargé attendait les Bretons

qui ont visité, entre autres, les différentes installations municipales de la Ville, une verrerie et la Cathédrale de Poznan. De leur côté, les danseuses chartresaines ont charmé les spectateurs polonais qui leur ont demandé des autographes pour la plus grande fierté des jeunes filles. Un des temps forts de ce séjour a été la signature pour le renouvellement de la Charte de Partenariat qui marque les grands principes de collaboration : "Les deux communes affirment leur volonté de promouvoir la paix, l'amitié et la compréhension entre elles. Elles s'engagent à faciliter le développement des échanges entre leurs concitoyens et plus particulièrement entre les jeunes dans les domaines de l'Education, des Sports, de la Culture et de l'Economie"

(Extrait de la Charte). Signée par les Maires ou "Burmistrz" (en polonais) des deux villes, cette convention représente l'officialisation de la coopération. Roger GAUTIER entend appliquer cette convention au delà de l'aspect officiel : "J'espère que les jeunes s'impliqueront dans ces échanges. L'objectif est de favoriser les rencontres entre des populations de toutes catégories socioprofessionnelles et de tous âges." La machine est lancée et en avril 2003, une délégation d'élus et d'associations de Lwowek sera reçue à Chartres.

CONTACT :
Chartres-Lwowek,
Roger GAUTIER :
02 99 41 21 22.

Expression de l'opposition

Avis au lecteurs

Le projet de Loi présenté par le Gouvernement JOSPIN et voté par l'Assemblée Nationale le 27 février 2002 définit les conditions de l'expression des minorités dans les supports de communication des collectivités territoriales. Le 6 mai, le Conseil Municipal de Chartres a approuvé, à l'unanimité, une modification du règlement intérieur afin de définir les modalités d'expression de l'opposition. Dès ce numéro de juin 2002, l'espace ci-dessous est réservé à l'expression de la minorité. Depuis 1995, la minorité dispose d'un siège au sein du groupe de travail communication, chargé d'élaborer le *Chartrain*.



**Clin d'œil...
de l'opposition**

Cette nouvelle rubrique paraîtra désormais régulièrement dans le *Chartrain*, et le groupe de l'opposition au sein du Conseil Municipal, "Agir Ensemble pour Chartres", se réjouit de cette possibilité d'expression. Il nous semble quand même nécessaire de préciser que cette satisfaction ne résulte pas de la "bonne volonté" de M. le Maire, mais d'une obligation qui lui est faite suite à la loi du 27 février dernier relative à la démocratie de proximité. En effet, en début d'année, lors de la préparation du

passage à six pages du *Chartrain*, M. le Maire a répondu négativement à notre demande d'un droit d'expression dans votre journal d'information municipale. Nous avons pris acte de ce refus ! Le récente loi, votée par la précédente Assemblée Nationale, stipule que "lorsque la commune diffuse, sous quelque forme que ce soit, un bulletin d'information générale sur les réalisations et la gestion du Conseil Municipal, un espace est réservé à l'expression des conseillers n'appartenant pas à la majorité municipale". Nous allons naturellement utiliser

ce droit et permettre ainsi aux nombreux lecteurs chartresains de mieux connaître l'action et l'avis des élus de l'opposition. Notre propos ne sera pas celui de la critique systématique, ni celui de la polémique politique. Nous exprimerons notre réflexion sur des projets chartresains et intercommunautaires, nous justifierons notre position par rapport à tel débat ou tel évènement, et nous expliquerons nos votes lors des délibérations du Conseil Municipal. Nous souhaitons que cette tribune soit

constructive dans l'information communiquée et l'ouverture au dialogue, qu'elle corresponde aux attentes de l'ensemble des Chartrains. Nous sommes en tout cas à votre écoute. L'élection présidentielle a révélé une grande volonté des citoyens de voir les "choses" bouger par une rénovation de la France. Ramenée à l'échelle de Chartres, notre ambition est d'y participer.

Carmen Berthois-Sellin,
Armel Chatel, Jean-Pierre
Dagorn, Bernard Quinton.

Naissances

- 23 avril
Jules CAILLOT
7, rue Louis Lumière
- 29 avril
Bérénice NOUVEL
8, rue de Calarasi

Mariages

- 27 avril
Christian BAZERQUE
et Françoise POIRIER
6, avenue de la Chaussaire
Gaëtan RAULT
et Magali VENTROUX
9, rue Pierre Loti
Jean-Marc AMIOT
et Latifa HANINOU
5, rue de Calarasi
- 4 mai
Joël BLANDIN
et Graziella NEVEU
4b, résidence du Trégor
- 18 mai
Fabrice BOSSARD
et Anne-Laure COUPEL
9, allée Notre Dame

Décès

- 10 avril
Jules GOUPIL
8, rue Jean Racine
- 23 avril
Anne Madeleine TANGUY
19, rue de la Poterie
- 1^{er} mai
Yorick TOUFFAIT
56, rue Nationale

agenda

- Jeudi 6 juin de 15h à 19h
Don du sang
Salle Victor Basch
- Dimanche 9 juin
Elections législatives 1^{er} tour
- Samedi 15 juin
Fêtes des Ecoles Publiques
Allée des Tennis
- Dimanche 16 juin
Elections législatives 2nd tour
- Dimanche 16 juin
Fêtes de l'Ecole Sainte Marie
Allée des Tennis
- Mercredi 19 juin à 20h30
Assemblée Générale
de Boréale's
Pôle Sud
- Vendredi 21 juin
Fête de la Musique
(voir page culture)
- Lundi 24 juin à 18h30
Conseil Municipal
Salle du Conseil Municipal

PÔLE SUD

Atelier théâtre

Des petits Chartrains sur les traces de Molière



Lise, Joanna, Pauline et Louis.

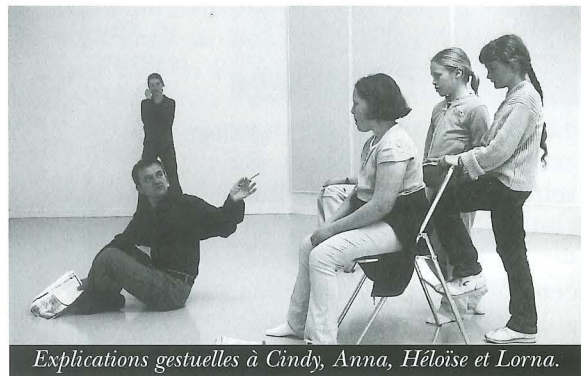
Si les jeunes élèves de l'atelier municipal de théâtre travaillent si durement en ce mois de mai, c'est qu'ils préparent opiniâtement leur spectacle de fin d'année. Les 20 et 25 juin,

près de 30 apprentis comédiens présenteront deux pièces contemporaines au Pôle Sud : "Inspecteur Toutou" de Pierre GRIPARI et "Comment le grand cirque Traviata se transforma en petit navire" de Jean-Paul ALÈGRE. Depuis plus de cinq ans, les enfants de 8 à 14 ans ont la possibilité de s'initier, pendant une ou plusieurs années scolaires, au travail de la voix, du corps, de la gestuelle et des déplacements dans l'espace lors de séances hebdomadaires à l'Espace Brocéliande. Morgan FLOCH, comédienne et animatrice, suit leur évolution au fil des mois : "J'essaye d'une part, de les sensibiliser au théâtre, et

d'autre part, de développer leur imagination". Attentifs, les jeunes se découvrent des aptitudes à l'expression orale et à l'improvisation : "Je suis beaucoup moins timide devant des étrangers" raconte Joanna, "je suis bien plus à l'aise pour réciter des poésies à l'école" ajoute Lise. Outre la confiance en soi et l'aisance en public, cet atelier permet de développer la solidarité et la convivialité dans le groupe : "On s'écoute et on échange

nos sentiments sur certaines scènes, on se déguise sans avoir peur du ridicule, c'est super !" explique Sarah. Ces artistes en herbe attendent un public nombreux pour le spectacle final de juin, prenez note !

Renseignements au Pôle Sud : 02 99 77 13 20.



Explications gestuelles à Cindy, Anna, Héloïse et Lorna.

Vendredi 21 juin, en piste pour la Fête de la Musique

Les festivités du 21 juin s'annoncent éclectiques. A partir de 17h, les classes d'orchestre de l'Ecole Intercommunale de Musique se produiront au Foyer Logement de La Poterie puis au Square Newcastle West. Sur l'esplanade de la Mairie,

dès 21h, vous pourrez venir applaudir VRELO IBRA, un ensemble folklorique composé de 30 danseurs et 5 musiciens du Monténégro. Après les Balkans, vous vous laisserez entraîner par les rythmes chauds

des percussions africaines avec le groupe LISANO. Une fête de la musique colorée qui prendra également sa place dans certains bars et restaurants de la commune. (Programme non exhaustif, en cours d'élaboration)



Info Net

Attention Virus

Les virus informatiques sont apparus dans les années 60. Il en existe aujourd'hui près de 20 000 différents, mais la plupart sont inoffensifs. Les virus se propagent principalement par le biais de «pièces jointes» à des messages e-mail. Des programmes antivirus existent, mais nécessitent d'être mis à jour très régulièrement. La meilleure protection est de bien identifier l'expéditeur de chaque message et de détruire ce dernier si nécessaire. Le virus ne peut pas s'introduire tant que vous ne lui donnez pas l'autorisation en ouvrant la pièce jointe avec laquelle il est arrivé.

Pour tous renseignements : Sven WACQUET au Cyberspace, 02 99 77 17 50.

ZOOM SUR

Chartres - Hassmersheim Les premiers pas du jumelage

Hassmersheim, commune d'environ cinq mille habitants est située sur le Neckar dans le Land Bade Württemberg dans le sud ouest de l'Allemagne à trois heures de Strasbourg. Depuis octobre 1998, date de la rencontre entre Philippe BONNIN et Marcus DIETRICH, son homologue allemand, les contacts avancent à petits pas. Joseph LEHEL s'est déplacé à titre personnel en janvier 2001, pour tenter de tisser les premiers liens d'un jumelage. Le Forum des Associations de septembre 2001 a permis à une douzaine de personnes de se réunir et de constituer un bureau actif et déterminé à concrétiser ce jumelage. "Malgré quelques réticences de la part de notre partenaire, la volonté de

construire ensemble ne s'esouffle pas, bien au contraire" explique M. LEHEL. C'est avec plein d'espoir qu'une délégation de quatre membres du comité de jumelage de "Chartres -



La délégation chartraine avec le Maire d'Hassmersheim et les familles d'accueil.

Hassmersheim" s'est déplacée outre-Rhin le 29 avril dernier. Pendant le séjour, lors des rencontres avec le Conseil Municipal et les associations locales, les Bretons ont développé diffé-

rents arguments pour favoriser la coopération. Près d'une dizaine d'Allemands souhaitent s'impliquer et créer une association pour communiquer avec Chartres. Outre l'aspect officiel, ce déplacement a permis également de partager des moments de convivialité, notamment avec des chorales locales. Le voyage, qui s'est terminé le 4 mai, constitue les fondations solides d'une longue collaboration entre les deux communes. Les Chartrains ont quitté Hassmersheim en donnant rendez-vous à leurs amis en septembre 2002.

Contact : Association Chartres - Hassmersheim, M. Joseph LEHEL : 02 99 41 30 73

Pôle Sud

• Ateliers Théâtre et Arts Plastiques :

Inscriptions pour l'année 2002-2003 jusqu'au samedi 13 juillet et à partir du 19 août.

au Carré d'Art

• Du 4 au 21 juin :

Présentation des travaux des ateliers d'arts plastiques (enfants, adolescents et adultes), encadrés par Gwénaëlle REBILLARD et Christian CHATEL. Vernissage le 7 juin à partir de 18h30.

• Du 26 juin au 13 juillet :

Exposition annuelle du photo-club chartrain.

• Concours de livres photographiques :

Le Carré d'Art a proposé, en octobre dernier, un concours à tous les photos clubs de Rennes Métropole intitulé "Rendez-vous avec ma ville". L'objectif était de donner une vision de sa ville sous forme de livre photographique en couleurs ou en noir et blanc. Le Jury, composé de photographes et des différents responsables du Centre Culturel, a examiné les travaux tant sur le fond (photographies et textes) que sur la présentation. La remise des prix a eu lieu le 24 mai. Toutes ces réalisations, primées ou non, sont exposées dans la Bibliothèque L'ILOMO durant tout le mois de juin. Renseignements Pôle Sud : 02 99 77 13 20.

Fermeture du Centre Culturel :

Du samedi 13 juillet au lundi 19 août inclus.

Boréale's

Ce jeune collectif chartrain (juin 2001), regroupe diverses formes et pratiques artistiques du spectacle vivant (masque, poésie, marionnettes, théâtre).

L'association est composée actuellement de 39 adhérents venant de Chartres et des alentours.

Deux spectacles sont proposés les jeudi 27 et vendredi 28 juin 2002 à partir de 20h au Pôle Sud :

• à 20h : résultat d'un atelier autour de la Commedia d'ell arte : de Monsieur de La Fontaine, un certain regard sur notre quotidien... (gratuit).

• à 21h : création à partir de l'oeuvre d'Eduardo MANET : Le Borgne. "Trois compagnons de route, emprisonnés, iront ensemble à la mort, sauf si l'un d'eux décide d'être exécuté volontairement" (Tarif plein : 5 €. Tarif réduit 3,5 €).

Le 29 juin à 18h (lieu communiqué ultérieurement dans le Chartres Hebdo), BOREALE'S propose, dans le cadre de l'atelier de poésie, un spectacle autour de Robert DESNOS, poète surréaliste français (1900-1945) (entrée gratuite). L'atelier poésie fonctionne tous les lundis soir à Chartres depuis novembre 2001 (7 participants).

Renseignements : Hervé ARNOUX (06 71 14 46 26), responsable de l'atelier. Association BOREALE'S : Jean-Marc TOURTIER : 02 99 41 35 02.

VIE ASSOCIATIVE

Triathlon

Un marathon pour vaincre la mucoviscidose



L'équipe "Vaincre la mucoviscidose" à l'arrivée.

Cinq triathloniens chartrains (Bruno HERUBEL, Yannick MARCHAND, Gervais CLOTEAUX, Jean-Paul LEGENDRE et Thierry DANJOU) ont concouru à la 17^{ème} édition du Marathon des Sables du 7 au 12 avril 2002. Leur participation avait pour principal objectif de récolter des fonds versés en intégralité à "Vaincre la mucoviscidose". Des plaquettes

de présentation de leur action et de la course ont été vendues au profit de la lutte contre cette maladie génétique. De plus, pendant toute cette aventure, ils ont couru aux couleurs de l'association. L'annuel Marathon des Sables a été fondé en 1986. Il est considéré comme l'épreuve d'endurance la plus dure au monde : environ 230 km de course à pied

dans le désert saharien parcourus en six étapes (une étape par jour) et en autonomie alimentaire. Reliefs de dunes, de terre et de cailloux, lacs asséchés et palmeraies, les hauts plateaux qui surplombent Ouarzazate ont offert un spectacle fascinant aux 595 concurrents qui ont pris le départ de cette grande course. Avec des températures de 40° le jour à 10° la nuit et d'exceptionnelles tempêtes de sable, les participants se sont découverts une condition physique et psychologique à toute épreuve : "Quand on est dans la course, on se dit qu'on est fou... à l'arrivée, on est fier mais on est content de rentrer chez soi... quelques semaines plus tard, on a déjà hâte de repartir..." raconte Thierry DANJOU, Président du Triathlon de Chartres. De

solides et profondes amitiés sont nées de cette grande aventure humaine : "On découvre la richesse des rencontres avec les autres et avec soi-même et une extraordinaire solidarité quelles que soient les origines, les langues..." Pour la majorité des participants, le Marathon des Sables est un rêve qu'ils ont nourri depuis de nombreuses années avant de s'engager dans l'aventure. C'est d'abord pour l'intensité de l'épreuve, sa réputation et ses valeurs que l'on vient de tous les coins de la planète et l'on reste à tout jamais fasciné par la beauté et la diversité des paysages que nous révèle le Sahara Sud Marocain.

Contact :
Président de l'association Triathlon : T. DANJOU (Siège de l'Espérance : 02 99 41 23 25)
Informations sur le Marathon des Sables : www.darbaroud.com.

ENFANCE JEUNESSE

Eté 2002 Le plein d'activités

Comme tous les ans, le service Enfance Jeunesse propose un éventail d'activités d'été dans le cadre d'Oxyjeunes. Les mois de juillet et août sont des moments privilégiés pour la pratique de sports, de loisirs et de découvertes. Shirley Jegou et Yann Berranger, permanents au Centre L'IGLOO, entament respectivement leur deuxième et

quatrième saison avec les jeunes Chartains. Le programme estival s'organise dès le mois de janvier, souvent en collaboration avec les adolescents eux-mêmes : "Ils nous font part de leur souhaits, de leurs idées. L'objectif est d'éveiller les participants à des activités très diverses" explique Yann, très impliqué dans son travail. Shirley ajoute : "On n'est pas

juste là pour les occuper, mais bien pour leur donner le goût de tel ou tel loisir". Outre l'IGLOO, la Salle Rabelais au Centre Culturel et la Halle des Sports seront des lieux privilégiés de rencontres et de convivialité autour de multiples activités. Mais Oxyjeunes, c'est aussi des sorties à la journée à Sarzeau par exemple, pour naviguer sur un

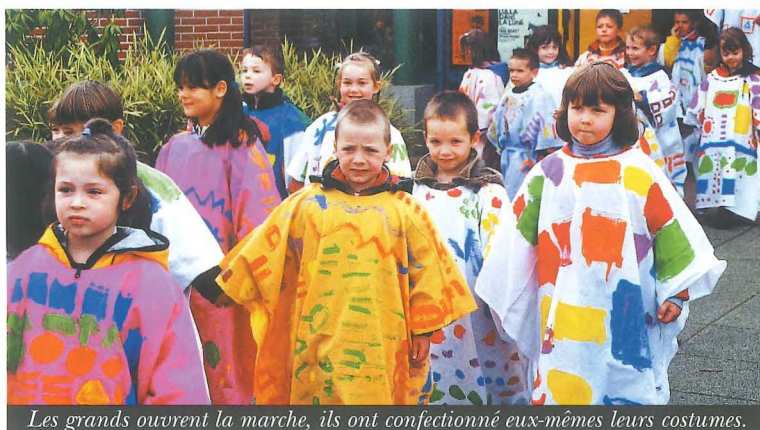
Dragon Boat (pirogue géante) ou encore à Bain sur Oust pour l'escalade. Vous retrouverez toutes ces informations sur la Plaquette d'Eté 2002, disponible à l'IGLOO (02 99 41 37 62), dans les Ecoles, au Collège, au Centre de Loisirs (02 99 41 33 50), en Mairie (02 99 77 13 00), et au Centre Culturel.

Vie scolaire Les "petits africains" de Brocéliande

Dans le cadre de la saison africaine des bibliothèques d'Ille-et-Vilaine, les petits de l'école maternelle Brocéliande ont trouvé mille et une façons de se déguiser. Boubous colorés, brins de paille et maracas, les Chartains ont eu droit à un magnifique défilé d'enfants dans les rues le 5 avril dernier. Un après-midi festif haut en couleurs !



Les petits éléphants arrivent au son des maracas.



Les grands ouvrent la marche, ils ont confectionné eux-mêmes leurs costumes.

Graph au Stade

Quatre jeunes graphes chartrains vont exprimer leur passion sur les murs du Stade Rémy Berranger. Ils vont réaliser une fresque sur le thème du sport dans le cadre des bourses HELIOS. Vous êtes invités à venir les admirer mercredis 5 et 12 juin et samedis 8 et 15 juin de 14h à 18h.

Un illustrateur à la rencontre des bambins de Brocéliande



Dominique MWANKUMI, originaire du Congo (Kinshasa) et vivant en Europe depuis de nombreuses années évoque ses souvenirs dans des albums multicolores pour enfants. Avant de rejoindre le Festival Etonnants Voyageurs de St Malo, l'artiste a fait escale à l'école maternelle Brocéliande le 14 mai dernier. Après une brève présentation de ses dessins à dominante pastels et de la symbolique des couleurs, il a guidé les enfants dans leurs propres créations. Cette expérience s'inscrit dans le travail mené par l'école autour de l'Afrique depuis le début de l'année.

Retour sur

Conférence : "Autonomie des enfants et autorité des parents"

Le 23 avril dernier, près de 80 personnes (parents, enseignants, assistantes maternelles...) sont venues assister à la conférence présentée par Charles RONCIN, Professeur à l'Université de Rennes II. Organisée par la FCPE locale des Ecoles Publiques, elle donnera sans doute lieu à d'autres initiatives, au regard du succès de celle-ci.

L'histoire à l'école

Les enfants de CM2 de l'Auditoire ont rencontré, le 3 mai dernier, M. PICHOT et M. DOUARRE. Le premier a évoqué ses souvenirs pendant la seconde guerre mondiale. Le deuxième a créé, en commémoration, la Maison de la Résistance en Deux Sèvres à Thouars. Un échange riche et instructif entre les intervenants et les jeunes élèves a suivi la conférence.

LE CHARTRAIN

Mairie. 35131 Chartres-de-Bretagne
Tél. 02 99 77 13 00.
commune.chartres@voila.fr

Directeur de Publication : Philippe Bonnin • Responsable Comité de Rédaction : Georges Avignon • Comité de rédaction : D. Grelier, R. Guéguen • Responsable Service Communication : Paulette Connan. • Rédaction : Gwenola Ory-de Certaines • Maquette : Séverine Le Pierrès.